

第 25 课: 环境问题 환경 문제

(1)

미정:잠깐 수퍼에 들어서 생수 한 병 사가지고 가자.

지영:몇 년 전까지만 해도 물을 사 먹는 것이 남의 나라 얘긴 줄만 알았는데.....

미정:글쎄 말이야.이러다가는 공기까지 사 마셔야 되는 날이 올 것 같아.

지영:그래도 지금이라도 환경보호 운동을 시작해서 그나마 아행이야,요즘은 자동차 매연이 너무 심해서 시내에서는 걸어도 힘들어 ,옷은 하루만 입어도 까맣게 때가 묻고.

미정:오늘은 날씨가 흐려서 그런지 스모그 현상이 더 심한 것 같다.저것 좀 봐,가까이 있는 건물도 뿌옇게 보이잖아.

지영:뉴스에서 보니까 공해 때문에 호흡기 질환 환자들도 많다고 하데.

미정:아무튼 우리 모두 환경을 보호하지 않으면 가까운 장래에 방독면을 쓰고 다닐 날 올것 같아.

(2)

과학의 발달과 함께 인간의 생활은 편리해졌지만 ,이로 인해 수질 오염과 대기 오염을 비롯한 각종 공해 문제와 환경 파괴로 이어지고 있다.실제 공해로 말미암아 지구를 둘러싸고 있는 오존층이 파괴되고 ,많은 동식물이 멸종되어 가고 있다고 한다.

그래서 요즘 세계 각국에서는 환경 보호를 위한 다양한 방법을 실시하고 있다.한국에서도 쓰레기 분리수거와 자원 재활용을 환경 보호의 일환으로 몇 해 전부터 실시하고 있다.자원이 풍부해지면서 사람들은 한 번 쓰고 버리는 일회용품을 많이 사용하기은 시작했다.이러한 일회용품의 사용은 자원의 낭비뿐만 아니라 많은 양의 쓰레기를 발생시키는 결과를가져왔다,특히 비닐이나 플라스틱류의 쓰레기는 시간이 지나도 썩지 않아 지구를 더욱 병들게 만들고 있다.

환경 파괴로 인한 피해는 결국 인간에게 돌아온다는 사실을 분명히 인식하고 우리 모두'나 하나쯤이야'하는 생각을 버리고 환경 보호를 위한 작은 일부터 실천해야겠다.

파괴 (名)破坏	호흡기 질환 (名)呼吸系统疾病
일환으로 (名)一个部分	뿌옇다 (形)灰蒙蒙

수질 오염 (名)水质污染	병들다 (动)长病
멸종되다 (自)灭种	플라스틱 (名)塑料
—다가는 (词尾)表示"警戒"	일회용품 (名)一次性用品
방독면 (名)防毒面具	오존층 (名)臭氧层
생수 (名)泉水	비닐 (名)塑料
둘러싸다 (自)围绕	—류 (名)类
대기 오염 (名)大气污染	—데 (词尾)会议叙述式终结形词尾
—까지만 해도 (惯用型)表示“仅...还...”	—나마 (词尾)表示"退一步说"

1.—(까지)만 해도

멀지 않은 과거를 나타내는 표현 뒤에 사용되어 그 때는 지금과 달랐다는 것을 나타낸다.앞에 나오는 시간 표현이 '100 년 전 '과 같이 절대적인 기준으로는 오래 전의 일이라 해도.'—까지만 해도'가 사용된 문장에서 화자는 이 시간을 길지 않게 본다.

(1)ㄱ:눈이 그쳤네요.

雪停了.

ㄴ:조금 전까지만 해도 눈이 펄펄 쏟아지더니 언제 그쳤어요?

刚才还大雪纷飞,什么时候停的?

(2)ㄱ:아기가 많이 나왔다면서요?

听说孩子好多了?

ㄴ:어제까지만 해도 열이 심해서 병원에 입원시킬까 생각했어요.

昨天还烧的很厉害,想送医院来的.

(3)ㄱ:성미 씨 어디 갔어요?

圣美去哪儿了?

ㄴ:5 분 전까지만 해도 여기 있었는데 ,어디 갔지요?

五分钟之前还在这里呢,到哪儿去了呢?

(4)ㄱ:거리 모습이 많이 바뀌었지요?

街道的面貌变化很大吧?

ㄴ:그렇네요.몇 년 전까지만 해도 여기에 이런 건물들이 없었는데요.

是啊,几年前这里还没有这些建筑物呢.

(5)ㄱ:지난 번에 만났을 때만 해도 이렇게 마르지 않았는데.그 동안 아팠어요?

上次见你的时候还没这么瘦呢,生病了吗?

ㄴ:네,좀 아팠어요.

是的,病了一次。

(6)ㄱ:십 년 전만 해도 컴퓨터가 이렇게 널리 보급되지는 않았는데요.

10年前电脑还没有这么普及呢.

ㄴ:요즘은 컴퓨터 없는 집이 없지요?

近来家家都有电脑了吧?

2.－다가는

동사,형용사 뒤에 연결되어 어떤 행동이나 상태가 계속 되면 결국 나쁜 결과가 생길 것이라는 것을 의미한다.

그렇게 공부를 열심히 하다가는 시험에 붙겠다.

(1)그렇게 공부를 안 하다가는 시험에 떨어진다.

这样不学习的话,考试会不及格的.

(2)그렇게 마셔 대다가는 뽀름 끊어지겠다.

那么没命地喝会神志不清的.

(3)어두운 데서 공부하다가는 눈 나빠져요.

在光线暗的地方学习会伤害眼睛的.

(4)오늘 날씨 추워요.그런 옷차림으로 밖에 나갔다가는 감기 걸려요.

今天天气冷,穿这样衣服去外边会感冒的.

(5)어른한테 그런 식으로 말했다가는 큰코 다쳐요.

在大人面前那么说话要碰壁的.

(6)날씨가 며칠 더 이렇게 춥다가는 얼어죽는 사람이 많이 생기겠다.

天气再这么冷上几天会有很多人被冻死的.

3.－나마

명사 뒤에 연결되어 앞의 명사가 만족스럽지는 못하고 부족하지는 하지만 참고 아쉬운 대로 함을 의미한다.'－라도 '와 비슷한 의미이다.

(1)며칠 전에 교통사고를 당했어요.크게 다치지 않아서 그나마 다행이에요.

几天前赶上了一次交通事故,受伤不重就算是幸运了。

(2)어젯밤 가스 폭발 사고가 모두들 퇴근한 후 일어난 게 그나마 다행이에요.

昨天晚上的煤气爆炸事故发生在人们下班之后,也算是幸运吧.

(3)도와 줄 사람이 아무도 없대요.우리나마 가서 도와 줍시다.

没有任何人帮他,我们去帮他一下吧.

(4)집에 늦게 들어온 때는 전화나마 해 주면 좋을텐데.

回家晚的时候打个电话来也好啊.

(5)그 사람 사업을 하다가 망해서 재산을 다 날렸대요.그래도 집이나마 남아서 다행이에요.

那个人做生意失败,把财产都赔上了,能留下房子也算是幸运吧.

(6)김 사장네가 망해서 알거지가 됐다고 들었는데 밥이나마 먹고 사는지모르겠어요.

听说金经理他们生意失败后成了穷光蛋,不知能否吃得上饭

4.ㄷ(요)

화자가 자신 이외의 사람이나 사물의 동작이나 상태를 보거나 느낀 것을 표현할 때 쓰는 표현이다.'ㄷ(요)'와 사용법이 같다.

(1)ㄱ:선영 씨 집에 몇 번씩이나 전화를 해 봤는데 전화를 안 받네요.

给善英家打了好几次电话,都没人接.

ㄴ:어디 여행 갔나 봐요.나도 며칠 전부터 전화했는데 안 받더라고요.

好象是去哪而旅行了,几天前我打电话也是没人接.

(2)ㄱ:요즘 과일값이 많이 내렸죠?

最近水果降价不少吧?

ㄴ:네,오래간만에 시장에 가 봤더니 과일값이 많이 떨어졌네요.

好久没去市场了,去了一看水果降价很多。

(3)ㄱ:빈 맥주병을 수퍼에 갖다줬더니 50 원을 주네요.

我把空啤酒瓶送到小商店,还得了 50 元钱.

ㄴ:그래요?우리 집에도 몇 개 있는데 수퍼에 가져가야겠네요.

是吗?我家也有几个瓶子呢,也该送到小商店退掉.

(4)ㄱ:집에 웬 가루비누가 이렇게 많아?

家里怎么这么多洗衣粉?

ㄴ:집들이하는 날 사람들이 가루비누를 사가지고 왔네.

搬完家请客时朋友们买来的.

(5)ㄱ:음식이 많이 남았네요.

剩下这么多菜啊.

ㄴ:사람들이 잘 안 먹데요.

大家不怎么吃。

(6)ㄱ:어제 수정 씨를 못 만났다면서?

听说你昨天没见到秀贞?

ㄴ:응 ,30 분 기다려도 안 오데,그래서 그냥 왔어.

恩,等了 30 分钟不见她来,我就直接来了.

지목되다 (自)被指名	정면충돌 (名)正面冲突
이산화질소 (名)二氧化碳	운항되다 (自)航运
오염물질 (名)污染物	얼어죽다 (自)冻死
분리수거 (名)分离收集	쓰레기 종량제 (名)垃圾终量制
배기가스 (名)排出的废气	미세먼지 (名)微细灰尘
기아 (名)饥饿	경유 (名)轻油
큰코 다치다 (词组)大丢面子	주범 (名)主犯
재산을 날리다 (词组)倾家荡产	위험 수위 (名)危险水位
오존주의보 (名)臭氧警报	연속 (名)连续
알거지 (名)穷光蛋	시달리다 (自)受煎熬,折磨
스모그 (名)(大气污染引起的)烟云	삼가다 (他)节制,注意
보급되다 (自)普及	방지 (名)防止
단짝 (名)挚友	기관지염 (名)气管炎
가급적 (名)尽量的	